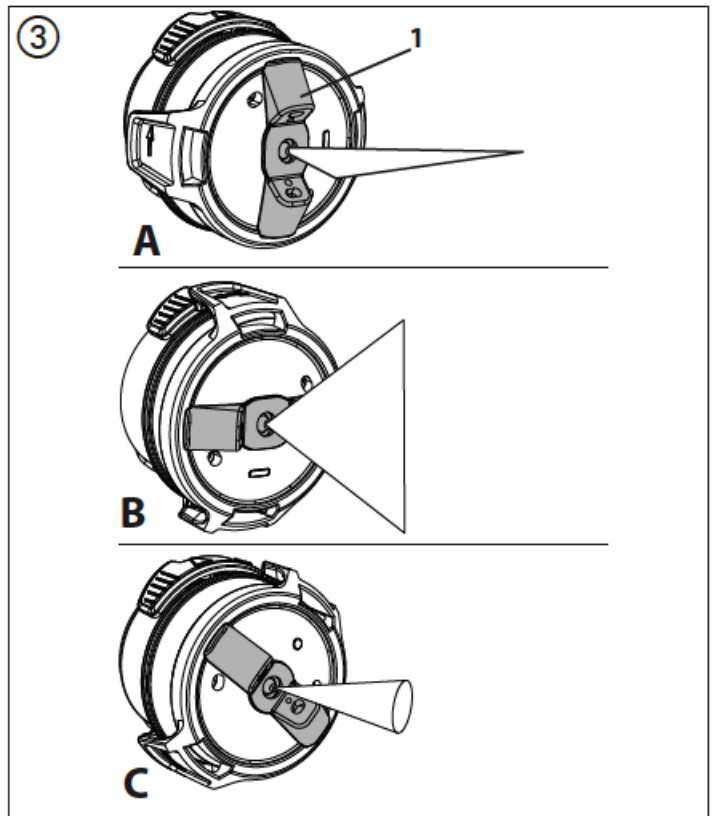
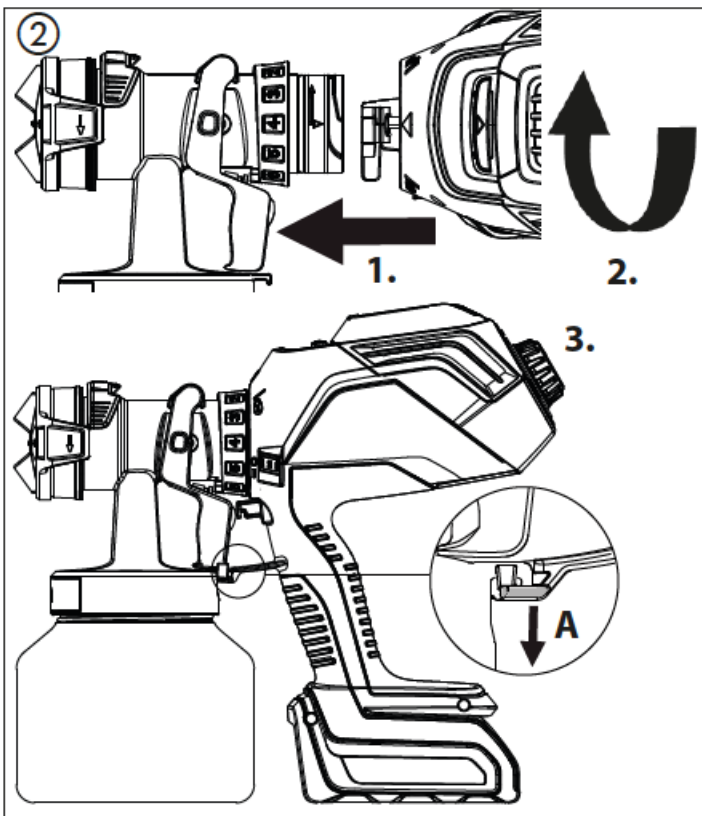
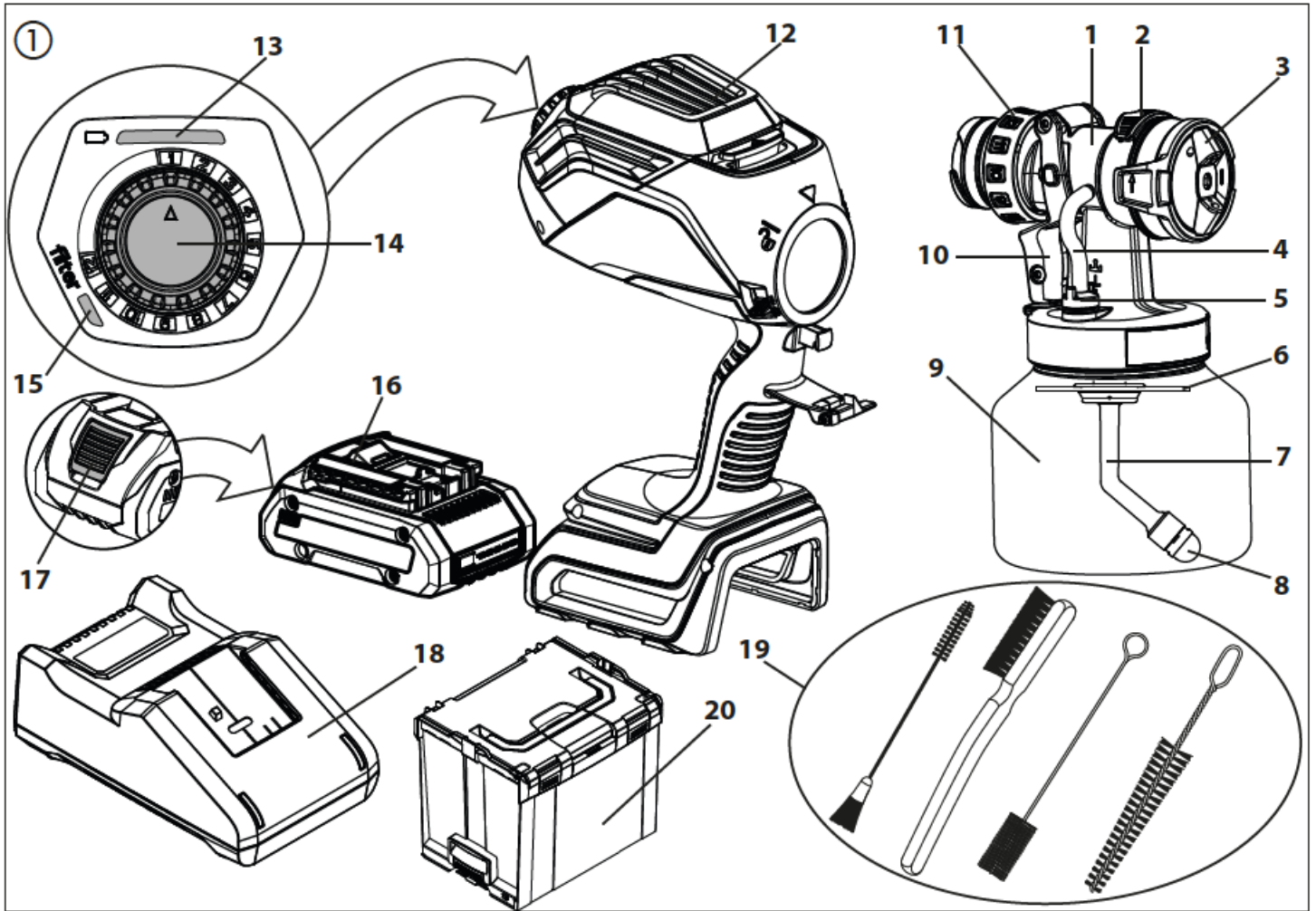


## FINISH CONTROL 4000 18V

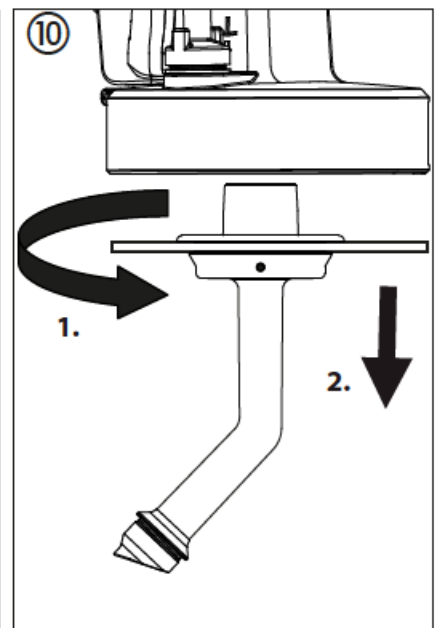
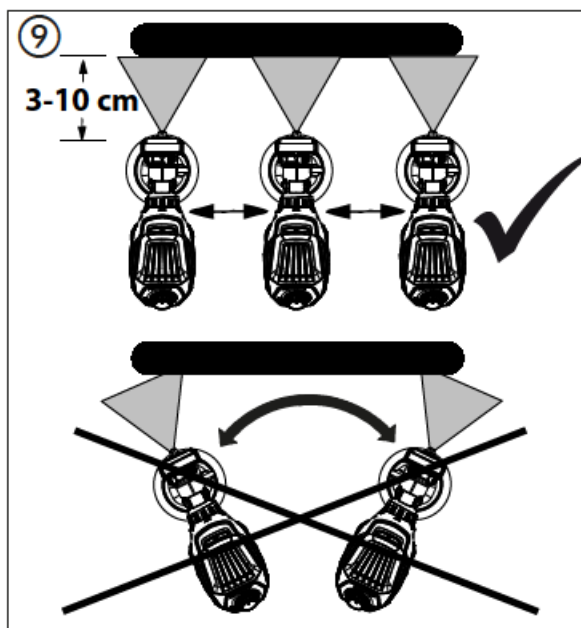
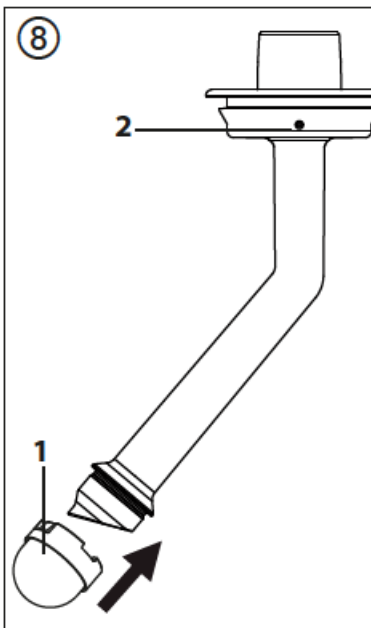
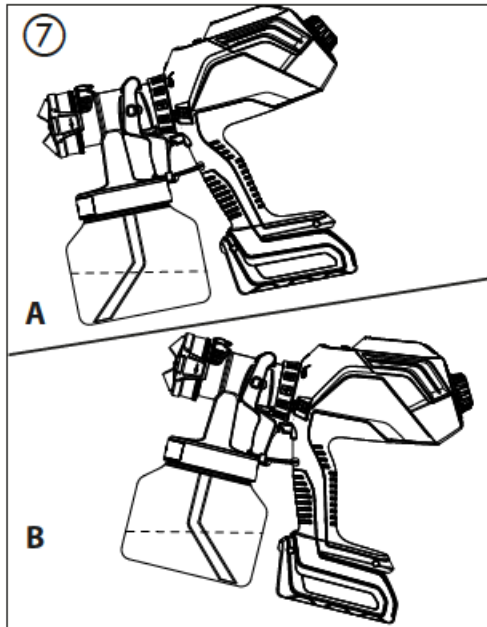
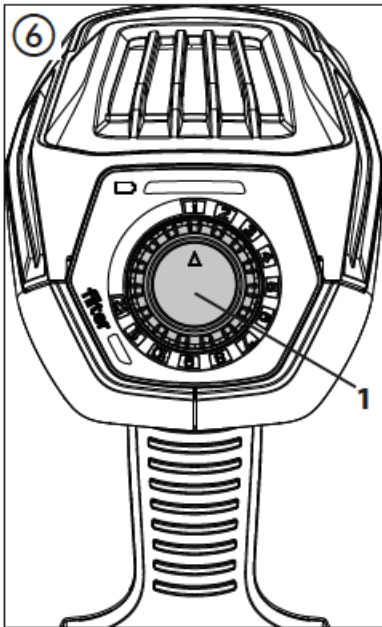
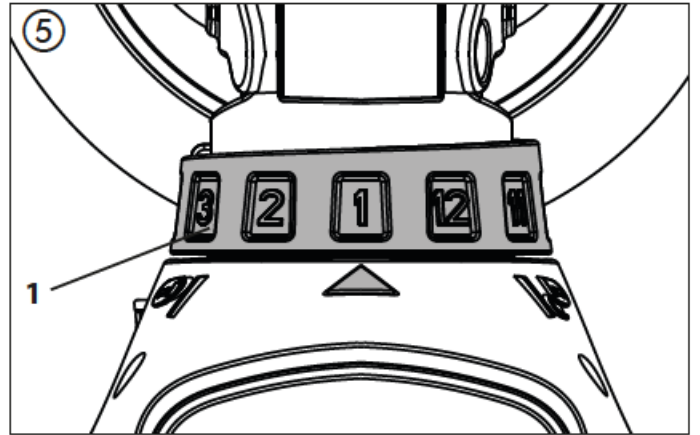
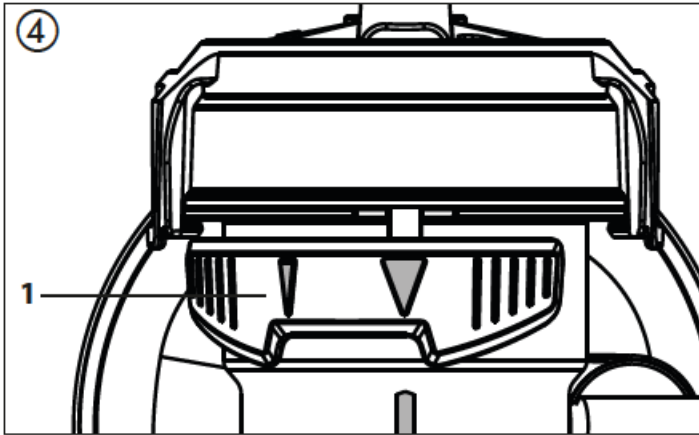


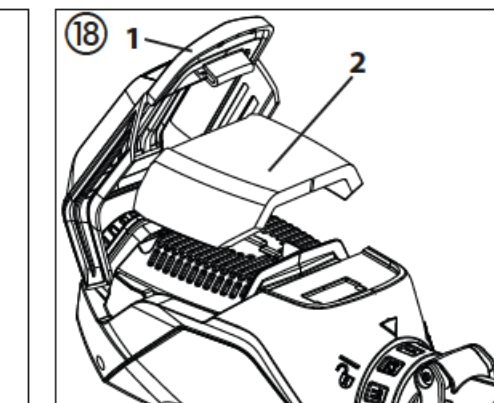
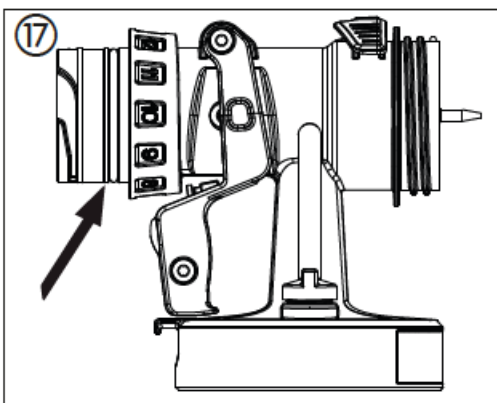
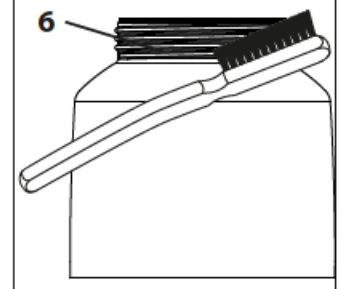
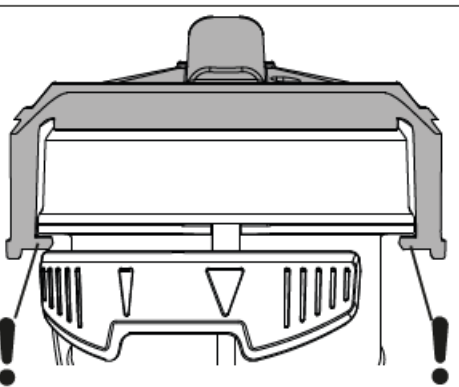
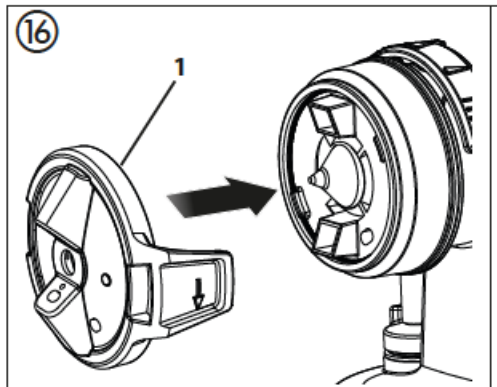
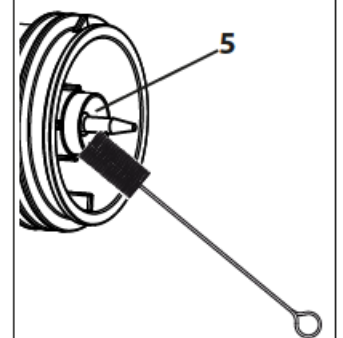
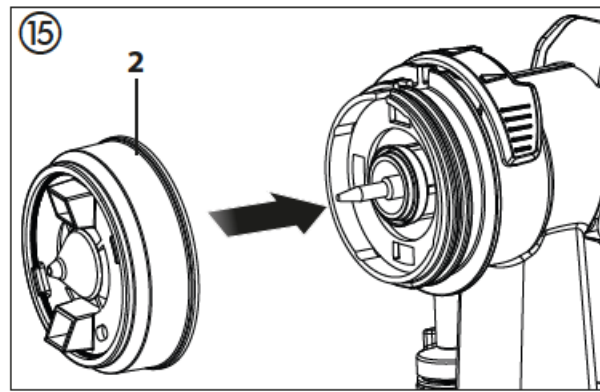
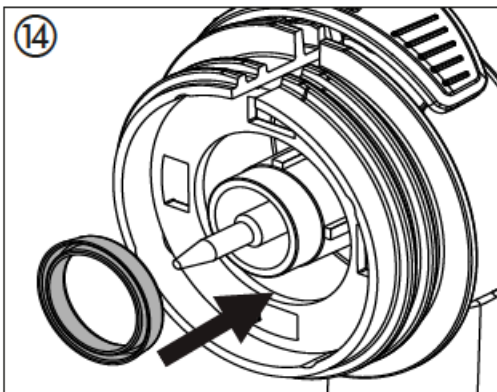
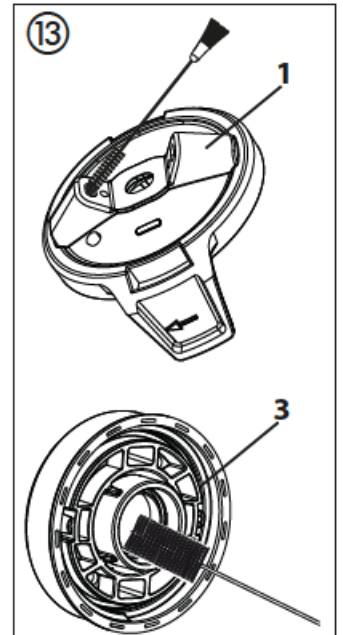
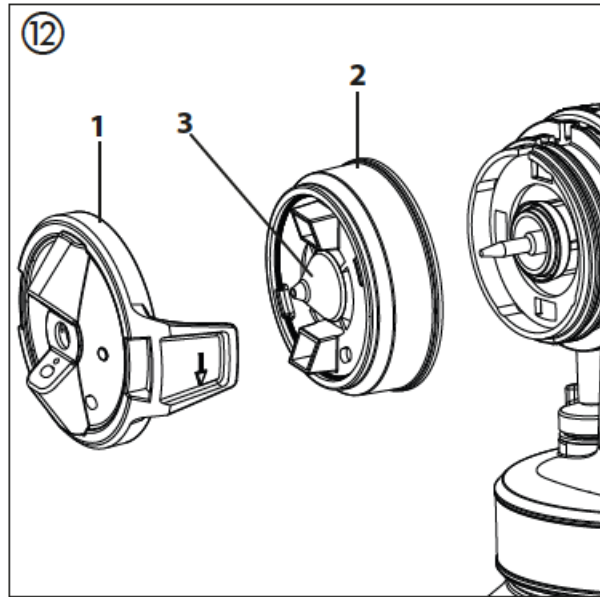
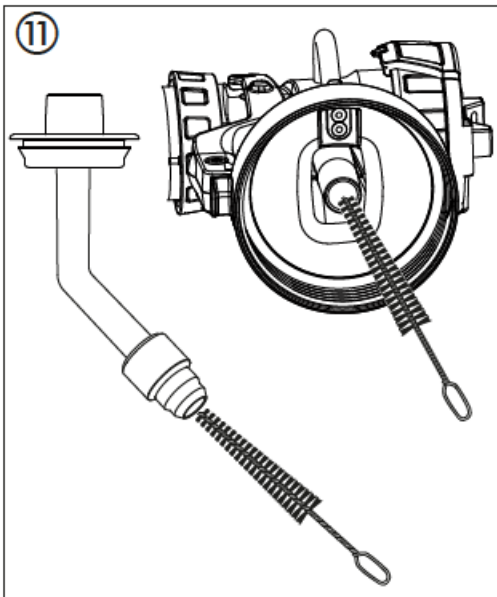
|        |                           |    |        |                     |    |
|--------|---------------------------|----|--------|---------------------|----|
| - PL - | Instrukcji obsługi        | 1  | - SK - | Návodů na obsluhu   | 56 |
| - RO - | Instructiuni de utilizare | 14 | - HU - | Használati utasítás | 70 |
| - CS - | Návodů k obsluze          | 28 | - NO - | Bruksanvisning      | 84 |
| - FI - | Käyttöohje                | 42 |        |                     |    |



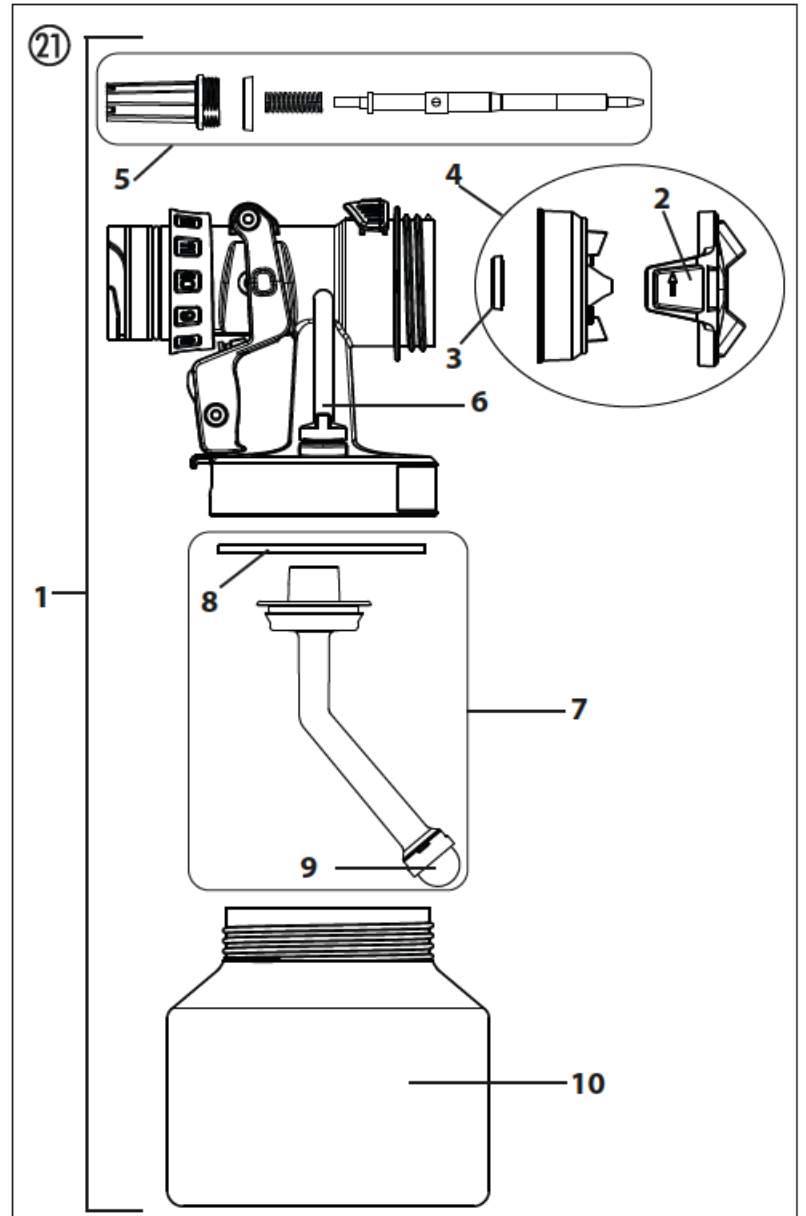
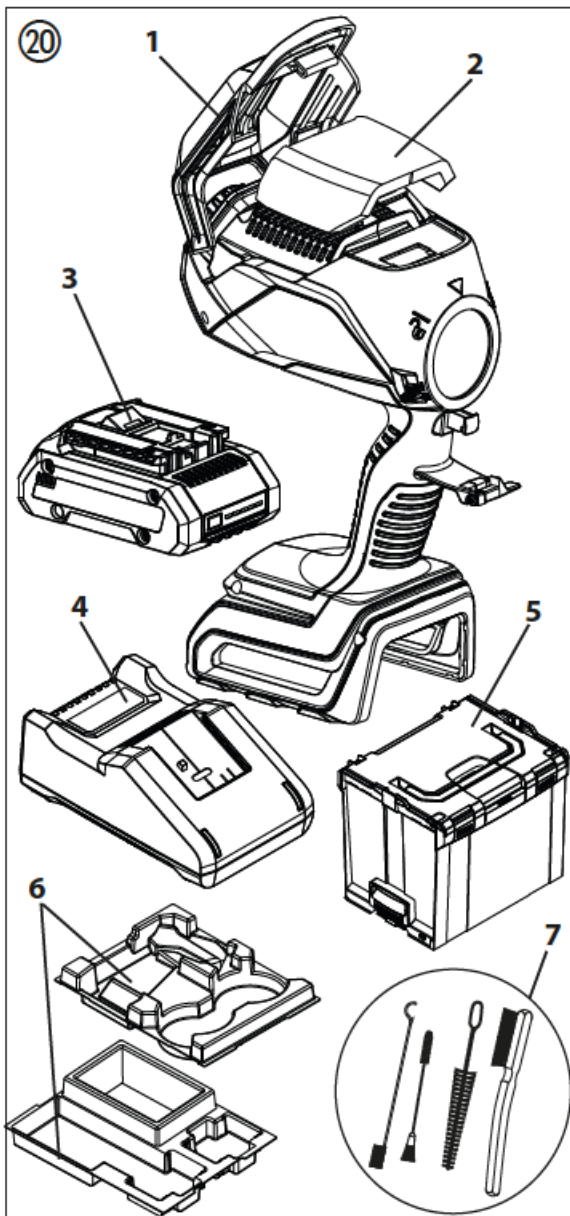
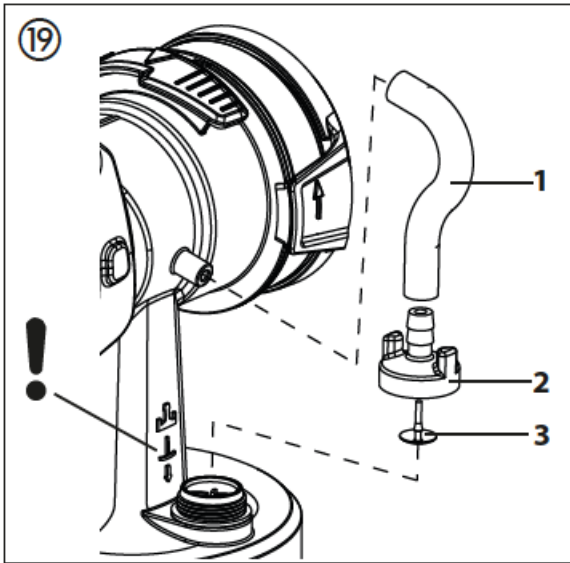
# FinishControl 4000 18V

**WAGNER**





# FinishControl 4000 18V







## TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

### Spis treści

|      |   |    |      |  |    |
|------|---|----|------|--|----|
| 1    | PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA   | 1  | 16.3 | WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH NAKŁADKA DO SPRYSKIWANIA FINESPRAY     | 11 |
| 2    | ILUSTRACJA OBJAŚNIAJĄCA   | 5  | 16.4 | WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH NAKŁADKA DO SPRYSKIWANIA STANDARDSPRAY | 12 |
| 3    | SYSTEM CLICK&PAINT FIRMY WAGNER   | 5  |      | SPRAWDZENIE URZĄDZENIA   | 13 |
| 3.1  | ROZŁOŻENIE PISTOLETU DO NATRYSKIWANIA   | 5  |      | INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI                                | 13 |
| 4    | DANE TECHNICZNE   | 6  |      | Ważna WSKAZÓWKA DOT. ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT              | 13 |
| 5    | WPROWADZENIE DO NATRYSKIWANIA METODĄ XVLP   | 6  |      | DEKLARACJA GWARANCYJNA   | 13 |
| 6    | MATERIAŁ POWŁOKOWY  | 6  |      | DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  | 13 |
| 6.1  | PRZERABIALNE ŚRODKI POWŁOKOWE   | 6  |      |  |    |
| 6.2  | ŚRODKI POWŁOKOWE, NIENADAJĄCE SIĘ DO PRZETWARZANIA  | 6  |      |  |    |
| 6.3  | MATERIAŁY POWŁOKOWE, KTÓRE MOŻNA PRZETWARZAĆ WYŁĄCZNIE PRZY UŻYCIU ODPOWIEDNIH AKCESORIÓW | 6  |      |  |    |
| 6.4  | PRZYGOTOWANIE MATERIAŁU POWŁOKOWEGO   | 6  |      |  |    |
| 7    | USTAWIENIE PISTOLETU NATRYSKOWEGO DO FARB   | 7  |      |  |    |
| 7.1  | USTAWIENIE WYMAGANEGO STRUMIENIA NATRYSKOWEGO   | 7  |      |  |    |
| 7.2  | REGULACJA ILOŚCI MATERIAŁU  | 7  |      |  |    |
| 7.3  | REGULACJA ILOŚCI MATERIAŁU  | 7  |      |  |    |
| 7.4  | USTAWIENIE RURY WZNIOSU   | 7  |      |  |    |
| 8    | ŁADOWANIE   | 7  |      |  |    |
| 9    | URUCHOMIENIE  | 8  |      |  |    |
| 10   | TECHNIKA NATRYSKIWANIA  | 8  |      |  |    |
| 11   | PRZERWA W PRACY   | 8  |      |  |    |
| 12   | TRANSPORT   | 8  |      |  |    |
| 13   | KONIEC UŻYWANIA I CZYSZCZENIE   | 9  |      |  |    |
| 13.1 | MONTAŻ  | 9  |      |  |    |
| 14   | KONSERWACJA   | 9  |      |  |    |
| 14.1 | FILTR POWIETRZA   | 9  |      |  |    |
| 14.2 | ZAWÓR ODPOWIETRZAJĄCY   | 9  |      |  |    |
| 15   | USUWANIE ZAKŁÓCEŃ   | 10 |      |  |    |
| 16   | AKCESORIA I WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH   | 11 |      |  |    |
| 16.1 | AKCESORIA   | 11 |      |  |    |
| 16.2 | WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH FINISHCONTROL 4000  | 11 |      |  |    |

#### Objaśnienie użytych symboli

|   |   |
|---|---|
|  | Symbol wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo dla użytkownika/urządzenia. Pod tym symbolem zamieszczono ważne informacje na temat unikania obrażeń i szkód w obrębie urządzenia. |
|  | Oznacza wskazówki stosowania oraz inne szczególnie porady praktyczne.   |
|  | Ustawienie dla szerokiego strumienia do spryskiwania  |
|  | Ustawienie dla wąskiego strumienia do spryskiwania  |

## 1 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Należy stosować się do wszystkich przepisów prawnych oraz wymagań bezpieczeństwa.

**UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazań może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Pojęcie „elektronarzędzie” używane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodowych) lub zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** *Nieporządek w miejscu pracy lub brak oświetlenia mogą prowadzić do wypadków.*
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia w miejscu, w którym występuje zagrożenie wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** *Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **W trakcie używania narzędzi elektrycznych należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od nich.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka.** *Wtyku nie wolno zmieniać w żaden sposób. Nie wolno używać adaptera z elektronarzędziami z uziemieniem. Niezmienione wtyki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Unikać styku ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki.** *Z chwilą uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- c) **Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d) **Nie wolno używać przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia bądź do wyciągania wtyczki z kontaktu.** *Przewód zasilający musi znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub*

*ruchomych części urządzenia. Uszkodzenie lub splątanie przewodów zasilających zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem w warunkach zewnętrznych należy używać przewodu przedłużającego, który jest dostosowany do zastosowań zewnętrznych.** *Stosowanie przewodu przedłużającego odpowiedniego do zastosowań zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia elektronarzędzia w warunkach wilgoci, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego.** *Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować czujność i uważać na to, co się robi.** *Zachować rozsądek przy pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź lekarstw. Moment nieuwagi przy używaniu elektronarzędzia może spowodować poważne uszkodzenie ciała.*
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie bezpieczeństwa oraz zawsze używać okularów ochronnych.** *Noszenie osobistego wyposażenia bezpieczeństwa, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kas ochronny lub ochrona słuchu, odpowiednio do zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c) **Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia.** *Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia należy się upewnić, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego urządzenia do zasilania może być przyczyną wypadku.*
- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia do regulacji lub klucze maszynowe.** *Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować uszkodzenie ciała.*
- e) **Nie należy przeceniać swoich umiejętności.** *Zawsze dbać o pewne podparcie i stale zachowywać równowagę. Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednie ubranie.** *Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome*

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

części.

- g) Jeśli istnieje możliwość zamontowania urządzeń do wyciągu i zbierania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i stosować. Stosowanie wyciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) Nie należy popadać w fałszywe poczucie bezpieczeństwa i nie należy naruszać reguł bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli są Państwo z nim dobrze zaznajomieni po wielokrotnym użyciu. Nieostrożne posługiwanie się elektronarzędziami w ciągu ułamków sekundy może doprowadzić do ciężkich obrażeń.

#### 4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy używać narzędzi elektrycznych, przeznaczonych do wykonywania danej pracy. Przy użyciu właściwego narzędzia elektrycznego można pracować lepiej i bezpieczniej, w podanym zakresie osiągnięć.
- b) Nie używać narzędzi elektrycznych z uszkodzonym włącznikiem. Narzędzie elektryczne, nie pozwalające się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i/lub wyjąć odłączany akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać urządzenia osobom, które nie są z nim zapoznane lub które nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli będą używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) Należy starannie dbać o elektronarzędzie i stosowane narzędzia. Należy sprawdzać, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i czy nie zacinają się, czy części nie są złamane lub uszkodzone w stopniu wpływającym na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części. Przyczyną licznych wypadków są źle serwisowane narzędzia elektryczne.
- f) Narzędzia do cięcia należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.

- g) Narzędzia elektryczne, akcesoria, końcówki narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki jest przepisany dla danego typu urządzenia. Należy przy tym uwzględniać warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie narzędzi elektrycznych do zastosowań innych, niż przewidziane, może powodować niebezpieczne sytuacje.
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzi w nieprzewidzianych sytuacjach.

#### 5. Używanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może spowodować zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami.
- b) W elektronarzędziach należy stosować wyłącznie akumulatory przeznaczone do tego celu. Użycie innych akumulatorów może spowodować urazy ciała i zagrożenie pożarowe.
- c) Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do mostkowania styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do wycieku z akumulatora. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej. Wyciekający z akumulatora płyn może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- e) Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f) Nie należy narażać akumulatorów na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Ogień lub temperatura powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie wolno ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatury podanym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatury może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.



## 6. Serwis

- a) Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów i wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- b) Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów. Wszelkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń do nanoszenia farb

### 1. Ryzyko pożaru i wybuchu

Przy spryskiwaniu palnych materiałów powłokowych oraz samoistnym tworzeniu się oparów z materiałów powłokowych i rozpuszczalników powstają w strefie roboczej (strefa zagrożenia) palne gazy.

Ryzyko pożaru i wybuchu z powodu obecności źródeł zapłonu w tej strefie zagrożenia. Elektrycznie napędzane urządzenie do spryskiwania zawiera w sobie potencjalne źródła zapłonu (iskwienie w silniku przy włączaniu i wyłączaniu, przy wtyczce sieciowej przy jej wkładaniu i wyjmowaniu, na pistolecie do natryskiwania z powodu obecności ładunków elektrostatycznych).

-> Urządzenia nie wolno użytkować w miejscach pracy objętych rozporządzeniem dot. ochrony przed wybuchem.

-> Nie używać żadnych palnych materiałów powłokowych i środków czyszczących -> Stosować się do karty bezpieczeństwa!

-> Opakowania z farbami lub rozpuszczalnikami znajdujące się w pobliżu urządzenia muszą być zawsze zamknięte.

-> W strefie zagrożenia nie może być źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, zapalone wyroby tytoniowe, żarzące się druty, gorące powierzchnie, iskry np. od szlifierki kątowej itd.

-> W przypadku czyszczenia urządzenia palnymi rozpuszczalnikami należy wyjąć akumulator i wyczyścić urządzenie dokładnie za pomocą pędzelka oraz ściereczki. Przed ponownym uruchomieniem upewnić się, czy nie ma resztek po rozpuszczalnikach. Wyczyszczone części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

### 2. Uwaga! Niebezpieczeństwo poranienia!

Nigdy nie kierować pistoletu w stronę osób ani zwierząt.

3. Podczas natryskiwania nosić odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Użytkownikowi należy udostępnić odpowiednią maskę przeciwpyłową. W celu uniknięcia chorób zawodowych należy podczas przygotowywania, przetwarzania i czyszczenia urządzenia stosować się do przepisów obróbkowych producentów użytych materiałów, rozpuszczalników i środków czyszczących. Do ochrony skóry potrzebne są: odzież ochronna, okulary ochronne, rękawice i ewentualnie krem ochronny do skóry.

4. Uwaga: W przypadku prac z system natryskowym do farby w pomieszczeniach oraz na zewnątrz należy pamiętać o tym, aby w obszarze systemu nie tworzyły się opary zawierające rozpuszczalniki. W przypadku prac w pomieszczeniach musi być zagwarantowana wystarczająca wentylacja, która zapewni prawidłowe odprowadzanie oparów rozpuszczalników.

5. Uwaga: Urządzenia nie jest zabezpieczone przed wodą rozbryzgową. Z tego powodu nie wolno używać go w deszczu, spryskiwać wodą ani zanurzać w cieczach. Nie używać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.

6. Uwaga! Nigdy nie używać urządzenia z brakującą, uszkodzoną lub nieprawidłowo zamontowaną uszczelką dyszy. W przypadku brakującej, uszkodzonej lub nieprawidłowo zamontowanej uszczelki dyszy do urządzenia może wniknąć ciecz, co może zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed każdym użyciem sprawdzić uszczelkę dyszy.

7. Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie ze sprawnym zaworem. Zakończyć pracę z urządzeniem w momencie, kiedy farba zacznie podnosić się w wężu wentylacyjnym (rys. 1, poz. 4). Zdemonstrować wąż wentylacyjny, zawór i membranę, wyczyścić i ewentualnie wymienić membranę (zob. rozdział 14.2).

8. Nie odkładać napełnionego pistoletu do natryskiwania.

9. Użytkownik jest odpowiedzialny za zgodne z przepisami przygotowanie instalacji odsysających.

10. Powlekane komponenty muszą być uziemione.

11. Uważać na zagrożenia, które mogą być spowodowane przez natryskiwana substancję i przestrzegać informacji z nadruków na zbiornikach lub wskazówek, podanych przez producenta substancji.


## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

12. Nie natryskiwać substancji o nieznanym potencjale zagrożenia.
13. Przed demontażem nakładki do spryskiwania zredukować ciśnienie poprzez odkręcenie pojemnika.
- 14. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć akumulator.**
15. Prace lub naprawy przy wyposażeniu elektrycznym wolno zlecać wyłącznie elektrykom. Również w sytuacji, kiedy w instrukcji obsługi umieszczone są wskazówki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłową instalację.
16. Maksymalna obciążalność pokryw walizki wynosi 100 kg.
17. Stosować tylko części zatwierdzone przez producenta. W przypadku stosowania części niespełniających minimalnych wymagań technicznych użytkownik ponosi całe ryzyko i wyłączną odpowiedzialność.

## Zasady bezpieczeństwa ładowarka i akumulator



Urządzenia używać tylko z akumulatorami kompatybilnymi z BOSCH AMPShare ProCore 18 V o pojemności co najmniej 4,0 Ah i z pasującymi ładowarkami. Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania akumulatora w ładowarce. Nie należy ładować akumulatorów nieprzeznaczonych do ponownego ładowania. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

-  **Używać ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych i trzymać ją z dala od wilgoci.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w wyniku zanieczyszczenia.
- **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę.** Nie korzystać z ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie ładowarki, a jej naprawę zlecać wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie należy używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) lub w łatwopalnym otoczeniu.** Istnieje ryzyko pożaru ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania.
- **Akumulator jest dostarczany częściowo naładowany.** Aby zapewnić pełną wydajność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować go w ładowarce.
- **Używać akumulatora tylko w produktach producenta.** Tylko w ten sposób można uchronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.

- **Akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci.**
- **Nie należy otwierać akumulatora.** Istnieje ryzyko wystąpienia zwarcia.
- **Opary mogą wydobywać się również w przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora.** W takim przypadku należy doprowadzić świeże powietrze, a w razie jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
- **Jeśli akumulator jest uszkodzony, płyn może wyciekać i moczyć sąsiednie przedmioty. Należy sprawdzić uszkodzone części.** W razie potrzeby wyczyścić je lub wymienić.
- **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostre przedmioty, jak np. gwoździe lub śrubokręty, lub w wyniku oddziaływania siły zewnętrznej.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może się zapalić, zacząć dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.
- **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.
- **Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami, również przed np. stałym nasłonecznieniem, ogniem, brudem, wodą i wilgocią.** Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- **Akumulator należy eksploatować i przechowywać wyłącznie w temperaturze otoczenia od -20°C do +50°C.** Nie pozostawiać akumulatora w samochodzie np. latem. W temperaturze < 0°C może dojść do ograniczenia w zależności od urządzenia.
- **Ładować akumulator tylko w temperaturze otoczenia od 0°C do +35°C.** Ładowanie poza zakresem temperatur może uszkodzić akumulator lub zwiększyć ryzyko pożaru.
- **Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych.** Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika, bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i oznakowania towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne inne przepisy prawa krajowego.

## 2 ILUSTRACJA OBJAŚNIAJĄCA (RYS. 1)

| POZ. NAZWA  | POZ. NAZWA   |
|---|--|
| 1 Nakładka do spryskiwania, kompl.                                    | 11 Regulacja ilości materiału  |
| 2 Ustawianie szerokości rozpylanego strumienia                        | 12 Pokrywa filtra powietrza (lewa i prawa)   |
| 3 Nakładka powietrzna (do ustawianie kierunku pracy)                  | 13 Wskaźnik akumulatora  |
| 4 Wąż napowietrzający   | 14 Regulator ilości powietrza  |
| 5 Zawór   | 15 Kontrolka filtra powietrza (zapala się na czerwono, gdy filtr powietrza jest zatkany) |
| 6 Uszczelka zbiornika   | 16 Akumulator*   |
| 7 Rury wzniosu  | 17 Blokada akumulatora*  |
| 8 Filtr rury wzniosu  | 18 Ładowarka*  |
| 9 Zbiornik  | 19 Szczotka do czyszczenia (4 szt.)  |
| 10 Kabłąk spustowy (włącza włącznik turbiny → materiał jest tłoczony) | 20 Walizka transportowa*   |

\* Nie jest dołączony do wszystkich modeli.

## 3 SYSTEM CLICK&PAINT FIRMY WAGNER

System Click&Paint firmy Wagner pozwala na szybką i łatwą wymianę przedniej części pistoletu (nakładka do spryskiwania). To umożliwia szybką zmianę materiału bez konieczności czyszczenia i oferuje odpowiednie narzędzie dla każdego materiału oraz każdego przypadku użycia.

Dostępne są następujące nakładki do spryskiwania:

| Nakładka do spryskiwania                 | Dziedzina zastosowania   |
|--|--|
| StandardSpray (żółta)<br>Nr kat. 2430386 | Nakładka do spryskiwania z dyszą szczelinową i pojemnik aluminiowy 1000 ml. Do wszystkich powszechnie dostępnych lakierów.                                   |
| FineSpray (brązowa)<br>Nr kat. 2430385   | Nakładka do spryskiwania z dyszą okrągłą i pojemnik aluminiowy 1000 ml. Idealnie nadaje się do rzadkich lakierów i lazur.                                    |
| WallSpray (biały)<br>Nr kat. 2430387     | Dyspersyjna nakładka do spryskiwania z dyszą szczelinową i pojemnik z tworzywa sztucznego 1400 ml. Dopasowana do przetwarzania dyspersji i farb lateksowych. |

### 3.1 ROZŁOŻENIE PISTOLETU DO NATRYSKIWANIA

W przypadku montażu włożyć nakładkę do spryskiwania do urządzenia FC 4000 w taki sposób, aby obie strzałki były skierowane do siebie. Obrócić FC 4000 w kierunku strzałki o 90° do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia. (Rys. 2)

W przypadku demontowania nakładki do spryskiwania nacisnąć zamek (rys. 2, A) pod spustem i obrócić nakładkę do spryskiwania o 90°.

## 4 DANE TECHNICZNE\*

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Akumulator (ProCore 18V, 4,0 Ah):         | Li-Ion, 18 V $\overline{=}$ , 4,0 Ah |
| Ładowarka (GAL 18V-40):                   |                                      |
| Napięcie wejściowe                        | 220-240 V <sup>-</sup> , 50-60 Hz;   |
| Napięcie wyjściowe                        | 10,8-18 V                            |
| Prąd ładowania                            | 4000 mA                              |
| Klasa ochrony (ładowarka):                | □ / II                               |
| Czas ładowania (akumulator 18 V, 4,0 Ah): | ok. 48 min (80%),<br>65 min (100%)   |
| Poziom ciśnienia akustycznego:**          | 85 dB (A)                            |
| Zakres niepewności K:                     | 3 dB (A)                             |
| Poziom hałasu na wyjściu:**               | 93 dB (A)                            |
| Zakres niepewności K:                     | 3 dB (A)                             |
| Poziom drgań:                             | <2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Zakres niepewności K:                     | 1,5 m/s <sup>2</sup>                 |
| Masa (bez akumulatora)                    |                                      |
| Akumulator                                | 0,55 kg                              |
| Razem                                     | 1,84 kg                              |

\* W przypadku zastosowania akumulatora ProCore 18 V, 4,0 Ah i ładowarki GAL 18V-40

\*\* Zmierzone wg EN 62841-1

## 5 WPROWADZENIE DO NATRYSKIWANIA METODĄ XVLP

XVLP (Extra Volume Low Pressure) jest niskociśnieniową techniką natryskiwania, która pracuje z użyciem wysokiej objętości powietrza i niskim poziomem ciśnienia powietrza. Istotną zaletą tej techniki natryskiwania jest powstawanie w trakcie pracy minimalnej ilości mgiełki. To pozwala na zminimalizowanie prac związanych z osłanianiem nielakierowanych części.

W porównaniu do konwencjonalnego lakierowania uzyskuje się wysoki poziom ekonomiczności oraz optymalną jakość powierzchni przy jednoczesnej ochronie środowiska naturalnego.

### Opis działania

System do natryskiwania farby składa się z dmuchawy z silnikiem, która przekazuje powietrze rozpylacza przez wąż powietrza do pistoletu do natryskiwania.

Część powietrza rozpylacza wykorzystywana jest w pistolecie do natryskiwania do wprowadzania ciśnienia do pojemnika. Dzięki temu ciśnieniu materiał powłokowy tłoczony jest przez rurę wzniosu do dyszy i tam jest on mieszany z pozostałym powietrzem rozpylacza.

Wszystkie potrzebne do pracy parametry (np. ilość materiału) ustawia się wygodnie bezpośrednio na pistolecie.

### Dziedzina zastosowania

Urządzenie FC 4000 przeznaczone jest do mniejszych i średnich projektów o powierzchni maks. 50 m<sup>2</sup>.

## 6 MATERIAŁ POWŁOKOWY

### 6.1 PRZERABIALNE ŚRODKI POWŁOKOWE

Rozpuszczalnikowe i wodorozpuszczalne lakiery, farby niekryjące, lazury, impregnacje, oleje, lakiery bezbarwne, lakiery na bazie żywicy syntetycznej, lakiery kolorowe, lakiery na bazie żywicy alkidowej, farby podkładowe, lakiery do grzejników, lakiery młotkowe, farby antykorozyjne, lakiery efektowe, lakiery strukturalne

### 6.2 ŚRODKI POWŁOKOWE, NIENADAJĄCE SIĘ DO PRZETWARZANIA

Materiały zawierające silne elementy ściernie, tynk, ługi oraz kwasoodporne materiały powłokowe. Materiały powłokowe palne

### 6.3 MATERIAŁY POWŁOKOWE, KTÓRE MOŻNA PRZETWARZAĆ WYŁĄCZNIE PRZY UŻYCIU ODPOWIEDNIACH AKCESORIÓW

Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa)

### 6.4 PRZYGOTOWANIE MATERIAŁU POWŁOKOWEGO



Stosować się do wskazówek dotyczących przetwarzania materiału powłokowego producenta umieszczonych na opakowaniu farby lub w karcie bezpieczeństwa!

### Czystość materiału powłokowego:

Bezwzględny warunkiem do prawidłowego działania systemu natryskiwania precyzyjnego jest czysty materiał powłokowy. W przypadku wątpliwości dotyczących zanieczyszczenia zaleca się przefiltrowanie materiału powłokowego przed sito o drobnych oczkach.

### Przetwarzanie materiału powłokowego z użyciem nakładki do spryskiwania spray FineSpray (brązowa) / StandardSpray (żółta)

| Materiał powłokowy   | Przetwarzanie                     | Uwagi  |
|--|-----------------------------------|--|
| Rozpuszczalnikowe lakiery  | Stosować do informacji producenta |  |
| Wodorozpuszczalne lakiery  | Stosować do informacji producenta |  |
| Bejce, Lazury, impregnacje, oleje  | Nierozcieńczony                   | Zalecane jest używanie nakładki do spryskiwania Fine-Spray (brązowa) |
| Lakiery bezbarwne, lakiery na bazie żywicy syntetycznej, lakiery kolorowe, lakiery na bazie żywicy alkidowej | Stosować do informacji producenta |  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Farby podkładowe,<br>Lakiery do grzejników,<br>lakiery młotkowe, | Stosować do infor-<br>macji producenta |  |
| Farby antykorozyjne, la-<br>kiery efektowe                       | Stosować do infor-<br>macji producenta |  |

## 7 USTAWIENIE PISTOLETU NATRYSKOWEGO DO FARB

### 7.1 USTAWIENIE WYMAGANEGO STRUMIENIA NATRYSKOWEGO

**UWAGA:** Podczas regulacji nakładki powietrznej nigdy nie pociągnąć za pałąk spustowy.

Obracanie nakładkę powietrzną (rys. 3, 1) umożliwia ustawienie 2-3 form strumienia natrysku.

**i**

Zatyczkę powietrza należy obracać tylko w kierunku wskazanym przez strzałkę. W przeciwnym wypadku nakrętka kołpakowa może się poluzować.

- A Poziomy strumień płaski** → do powierzchni pionowych
- B Pionowy strumień płaski** → do powierzchni poziomych
- C\* Strumień okrągły** → do narożników i krawędzi oraz do trudnodostępnych powierzchni

\* tylko nakładka do spryskiwania FineSpray

Dodatkowo dźwignią regulacyjną (rys. 4, 1) można przełączać między szerokim (▷) a wąskim (▷) strumieniem do spryskiwania.

### 7.2 REGULACJA ILOŚCI MATERIAŁU (RYS. 5)

Ilość materiału można ustawiać poprzez przekręcanie regulatora ilości materiału (Rys. 5, 1) stopniowo od 1 (minimum) do 12 (maksimum).

### 7.3 REGULACJA ILOŚCI MATERIAŁU (RYS. 6)

Obrócić regulację ilości powietrza (rys. 6, 1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć ilość powietrza, lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zredukowania ilości powietrza (stosować się do strzałki umieszczonej na korpusie pistoletu).

**i**

Prawidłowe ustawienie ilości powietrza i materiału jest decydujące dla rozpylenia, tworzenia się mgiełki i prędkości pracy.

### 7.4 USTAWIENIE RURY WZNIOSU

Przy prawidłowej pozycji rury pionowej cała zawartość zbiornika może zostać zużyta prawie bez reszty.

Do prac przy obiektach leżących:

Obrócić rurę pionową do przodu. (Rys. 7 A)

Do prac natryskowych przy obiektach ponad głową:

Obrócić rurę pionową do tyłu. (Rys. 7 B)

## 8 ŁADOWANIE

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej ładowarki.

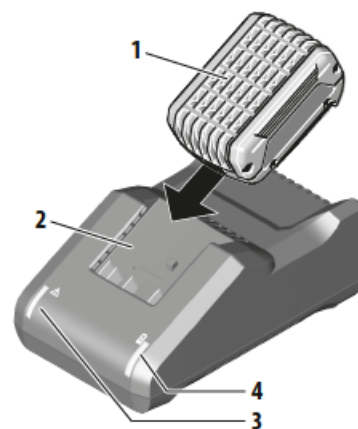
### Objaśnienie lampek kontrolnych

Podczas wkładania akumulatora (1) do ładowarki (2), zielona lampka kontrolna (4) zaczyna „MIGAC”. Oznacza to, że akumulator jest ładowany.

Stale świecąca zielona lampka kontrolna (4) wskazuje, że akumulator jest całkowicie naładowany.

Stale świecąca czerwona lampka kontrolna (3) oznacza, że temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem (od 0°C do 35°C). Gdy temperatura wróci do odpowiedniego zakresu, proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.

Gdy miga czerwona lampka kontrolna (3), styki przy ładowarce lub akumulatorze są zabrudzone, akumulator jest uszkodzony lub akumulator nie jest kompatybilny z ładowarką. Wyczyścić styki lub wymienić akumulator.



Podłączyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka (zapali się zielona lampka kontrolna ładowarki (4)).

1. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy wyjąć go z ładowarki.
2. Odłączyć wtyczkę sieciową ładowarki z gniazdka.

### Wskaźnik akumulatora

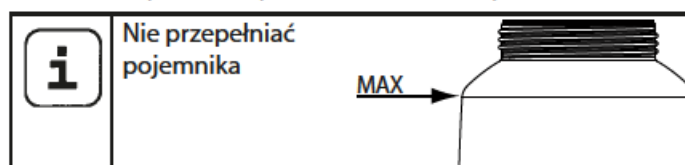


- Zielony = Wystarczające naładowanie akumulatora
- Pomarańczowy = Możliwe są jeszcze tylko drobne prace
- Migający pomarańczowy (rączka wibruje) = Akumulator musi zostać naładowany

**i** Należy w odpowiednim czasie ładować/wymieniać akumulator. Jeśli podczas pracy urządzenie nagle się wyłączy, mogą powstać odpryski materiału.

## 9 URUCHOMIENIE

- Odkręcić pojemnik od nakładki do spryskiwania.
- Włączyć przygotowany materiał powłokowy.



- Założyć filtr na rurze wzniosu (rys. 8, 1).

**i** **Nakładka do spryskiwania StandardSpray**  
 W zależności od użytego materiału powłokowego umieścić na rurze wzniosu odpowiedni filtr:

|                                 |   |                           |
|---------------------------------|---|---------------------------|
| Rozrzedzane materiały powłokowe | → | filtr dokładny (czerwony) |
| Gęste materiały powłokowe       | → | filtr zgrubny (biały)     |

- Mocno przykręcić pojemnik do nakładki do spryskiwania.
- Połączyć ze sobą nakładkę do spryskiwania i FC 4000 (rys. 2.)
- Włożyć akumulator.



**Sprawdzić, czy akumulator jest bezpiecznie i mocno włożony. Akumulator, która odzepi się podczas pracy, może spowodować szkody materialne lub urazy ciała.**



- Nacisnąć wyłącznik główny na urządzeniu (wszystkie wskaźniki zapalają się i rączka wibruje). Urządzenie jest teraz gotowe do pracy (turbina pracuje z minimalną mocą).

## 10 TECHNIKA NATRYSKIWANIA

**i** Urządzenie FC 4000 posiada kabłąk spustowy z dwoma punktami nacisku. W pierwszym etapie turbina wytwarza ustawione ciśnienie robocze. Dalsze pociągnięcie kabłąka spustowego powoduje tłoczenie materiału.

Pociągnąć kabłąk spustowy w pistolecie.

Wykonać próbny natrysk na kawałku kartonu w celu prawidłowego ustawienia szablonu natryskiwania, szerokości strumienia oraz ilości materiału i powietrza.

Trzymać pistolet pionowo i w równym odstępnie od 3 do 10 cm od lakierowanego obiektu. (Rys. 9)

Poruszać pistoletem do natryskiwania równomiernie poprzecznie lub do góry i w dół. Równomierne prowadzenie pistoletu natryskowego zapewnia jednolitą jakość powierzchni.

Zaczynać lakierowanie poza powierzchnią lakierowanego obiektu i unikać robienia przerw na jego powierzchni.

Przy tworzeniu się zbyt dużej mgiełki należy zoptymalizować ilość powietrza i materiału oraz odstęp od obiektu.

## 11 PRZERWA W PRACY

- Wyłączyć urządzenie.
- Podczas dłuższych przerw odpowietrzyć zbiornik poprzez krótkie odkręcenie i ponowne zamknięcie.
- Po zakończeniu przerwy oczyścić otwory dyszowe.

**i** Przy stosowaniu dwuskładnikowych materiałów powłokowych urządzenie należy przepłukiwać w trakcie nakładania odpowiednim środkiem czyszczącym, ponieważ w przeciwnym wypadku wyczyszczenie urządzenia będzie bardzo pracochłonne i może prowadzić do jego uszkodzenia. Ważne: Podgrzewanie może wpłynąć na czas używalności materiału. Z tego względu należy skontaktować się z producentem materiału.

## 12 TRANSPORT

**! UWAGA! Napełnione pojemniki muszą być szczelnie zamknięte w trakcie transportu w walizce. Nie kłaść walizki na bok, jeżeli znajdują się w niej napełnione pojemniki.**

## 13 KONIEC UŻYWANIA I CZYSZCZENIE

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Podzielić pistolet. Wcisnąć zamknięcie (rys. 2, A) lekko w dół. Obrócić nakładkę do spryskiwania oraz turbinę do siebie i je rozłączyć.



**UWAGA! Nigdy nie wkładać tylnej części pistoletu pod wodę ani nie zanurzać jej w cieczy. Obudowę czyścić tylko nawilżoną szmatką.**

3. Odkręcić zbiornik. Pozostały materiał powłokowy przelać z pojemnika na farbę do naczynia na olej.
4. Wyciągnąć rurę pionową z uszczelką zbiornika. (Rys. 10)



Nakładkę do spryskiwania można bardzo dokładnie wyczyścić dołączonym kompletem szczotek (przykłady rys. 11 i 13).

5. Wyczyścić rurę wznosną i króciec zasysający w nakładkę do spryskiwania za pomocą szczotki do czyszczenia. (Rys. 11)
6. Oczyszczyć otwór odpowietrzający. (Rys. 8, 2)



**UWAGA! Nigdy nie czyścić uszczelki, membrany i otworów dyszy czy powietrza w pistolecie natryskowym za pomocą ostrych, metalowych przedmiotów. Wąż wentylacyjny i membrana są tylko częściowo odporne na rozpuszczalnik. Nie wkładać do rozpuszczalnika, tylko przetrzeć.**

7. W celu łatwiejszego zdjęcia dyszy powietrznej (Rys. 12, 1) umieścić ją w pozycji pionowej i usunąć.
8. Odkręcić nakrętkę kołpakową (rys. 12, 2).
9. Wyczyścić zatyczkę powietrzną (rys. 13, 1) i dyszę (3) szczotką i rozpuszczalnikiem lub wodą.



Szczególnie dokładnie należy wyczyścić przestrzenie przy igle. (Rys. 13, 5)

10. Wyczyścić pistolet do natryskiwania i pojemnik od zewnątrz szmatką nasączoną rozpuszczalnikiem lub wodą. Do gwintu (rys. 13, 6) używać szczotki uniwersalnej.
11. Zmontować ponownie części (zobacz „Montaż”).

### 13.1 MONTAŻ



**UWAGA! Dokładnie stosować się do opisanych poniżej kroków dotyczących złożenia pistoletu. W przeciwnym wypadku można uszkodzić nakładkę do spryskiwania.**

1. Nasunąć uszczelkę dyszy na igłę w taki sposób, aby rowek (szczelina) pokazywał w stronę przeciwną do nakładki do spryskiwania. (Rys. 14)

2. Nakrętkę złączkową (Rys. 15, 2) przykręcić do korpusu pistoletu i dobrze dokręcić.
3. Dyszę powietrzną (Rys. 16, 1) zamocować na nakrętkę złączkowej. Sprawdzić, czy korek powietrzny jest całkowicie wpięty w mocowanie po obu stronach.
4. Wetknąć uszczelkę zbiornika od dołu na rurę pionową i przesunąć przez opaskę. Obrócić przy tym lekko uszczelkę zbiornika.
5. Wetknąć rurę pionową z uszczelką zbiornika do korpusu pistoletu.



Dla łatwiejszego montażu pistoletu należy nanieść dużo wazeliny (znajduje się w dostawie) na pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym na przedniej części pistoletu (rys. 17).

## 14 KONSERWACJA

### 14.1 FILTR POWIETRZA



**Uwaga! Nigdy nie eksploatować urządzenia z zanieczyszczonym filtrem powietrza lub bez niego, ponieważ może nastąpić zassanie brudu, co mogłoby negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia. Kontrolka filtra powietrza zapala się na czerwono, gdy należy wymienić filtr powietrza.**

1. Wyjąć akumulator.
2. Otworzyć pokrywę przegródki na filtr powietrza (rys. 18, 1).
3. W zależności od stopnia zanieczyszczenia filtra powietrza (rys. 18, 2) wyczyścić go (przedmuchać) lub wymienić.

### 14.2 ZAWÓR ODPOWIEZRZAJĄCY



W razie dostania się farby do węża napowietrzającego należy postępować następująco:

1. Odciągnąć wąż napowietrzający (rys. 19, 1) na górze od korpusu pistoletu. Nakręcić pokrywę zaworu (2). Wyjąć membranę (3). Dokładnie wyczyścić wszystkie części.



**UWAGA! Wąż napowietrzający i membrana są tylko warunkowo odporne na działanie rozpuszczalników. Nie wkładać do rozpuszczalnika, tylko przetrzeć.**

2. Włożyć membranę z kołkiem do pokrywki zaworu (zwrócić przy tym również uwagę na oznakowanie na korpusie pistoletu).
3. Obrócić korpus pistoletu i przykręcić od dołu pokrywę zaworu.
4. Wetknąć wąż napowietrzający na pokrywę zaworu i na złączkę przy korpusie pistoletu.

## 15 USUWANIE ZAKŁÓCEŃ

| ZAKŁÓCENIE   | PRZYCZYNA  | ŚRODKI ZARADCZE   |
|--|--|---|
| Urządzenie nie działa                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozładowany, uszkodzony lub niepasujący akumulator</li> <li>• Przegrzanie urządzenia</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naładować lub wymienić</li> <li>• Zostawić urządzenie na 10 minut do ostygnięcia, sprawdzić filtr powietrza, nie przykrywać szczeliny zasysającej</li> </ul>   |
| Środek powłokowy nie wypływa z dyszy                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysza zatkana</li> <li>• Zbyt mała ilość materiału</li> <li>• Uszkodzona uszczelka pojemnika na farbę</li> <li>• Brak ciśnienia w zbiorniku</li> <li>• Pusty pojemnik</li> <li>• Luźny/uszkodzony wąż napowietrzający</li> <li>• Rura pionowa luźna</li> <li>• Zapchana rura wzniosu / zapchany filtr rury wzniosu</li> <li>• Zapchany otwór odpowietrzający w rurze wzniosu</li> <li>• Zaklejona membrana</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Zwiększyć ilość materiału</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Dokręcić zbiornik</li> <li>• Uzupelnąć farbę</li> <li>• Włożyć lub wymienić</li> <li>• Wetknąć</li> <li>• Wyczyścić lub zamontować inny filtr</li> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Zdemontować i wyczyścić (patrz rozdział 14.2)</li> </ul> |
| Środek powłokowy kapie z dyszy                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zanieczyszczone: zatyczka powietrzna, dysza lub igła</li> <li>• Nieprawidłowo zmontowana nakładka do spryskiwania</li> <li>• Dysza luźna</li> <li>• Zużyta uszczelka lub jej brak</li> <li>• Dysza zużyta</li> <li>• Starcie lub uszkodzenie igły</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Złożyć prawidłowo (patrz rozdział 13.1)</li> <li>• Dokręcić nakrętkę kołpakową</li> <li>• Włożyć nieuszkodzoną uszczelkę dyszy</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Wymienić igłę (zestaw serwisowy 2434518)</li> </ul>  |
| Zbyt zgrubne rozpylanie                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za duża ilość materiału</li> <li>• Dysza zabrudzona</li> <li>• Materiał powłokowy za gęsty</li> <li>• Za niskie ciśnienie w zbiorniku</li> <li>• Silnie zabrudzony filtr powietrza</li> <li>• Za mała ilość powietrza</li> <li>• Korek powietrzny zamontowany nieprawidłowo</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszenie ilości materiału</li> <li>• Oczyszczyć</li> <li>• Rozcieńczyć</li> <li>• Dokręcić zbiornik</li> <li>• Wymienić (patrz rozdział 14.1)</li> <li>• Zwiększyć ilość powietrza</li> <li>• Prawidłowo wpiąć korek powietrzny w mocowanie (Rys. 16)</li> </ul>   |
| Strumień natryskowy pulsuje                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kończy się środek powłokowy w zbiorniku</li> <li>• Zużyta uszczelka lub jej brak</li> <li>• Silnie zabrudzony filtr powietrza</li> <li>• Rura pionowa luźna</li> <li>• Zapchana rura wzniosu / zapchany filtr rury wzniosu</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopełnić</li> <li>• Włożyć nieuszkodzoną uszczelkę dyszy</li> <li>• Wymienić</li> <li>• Wetknąć</li> <li>• Wyczyścić lub zamontować inny filtr</li> </ul>  |
| Nacieki środka powłokowego na powlekanej powierzchni | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naniesiono za dużo środka powłokowego</li> <li>• Za mały odstęp</li> <li>• Nieprawidłowa nakładka do spryskiwania</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszenie ilości materiału</li> <li>• Zwiększyć odstęp</li> <li>• Użyć innej nakładki do spryskiwania</li> </ul>  |



| ZAKŁÓCENIE                                     | PRZYCZYNA  | ŚRODKI ZARADCZE   |
|--|--|---|
| Za dużo mgiełki środka powłokowego (overspray) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za duży odstęp od natryskiwanego obiektu</li> <li>• Naniesiono za dużo środka powłokowego</li> <li>• Za duża ilość powietrza</li> <li>• Za mocno rozcieńczony materiał powłokowy</li> <li>• Nieprawidłowa nakładka do spryskiwania</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć odstęp natryskiwania</li> <li>• Zmniejszenie ilości materiału</li> <li>• Zmniejszyć ilość powietrza</li> <li>• Zmniejszyć stopień rozcieńczenia</li> <li>• Użyć innej nakładki do spryskiwania</li> </ul> |
| Farba w wężyku napowietrzającym                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Membrana zanieczyszczona</li> <li>• Membrana wadliwa</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oczyszczyć membranę (patrz rozdział 14.2)</li> <li>• Wymienić membranę (patrz rozdział 14.2)</li> </ul>  |

## 16 AKCESORIA I WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

### 16.1 AKCESORIA

| POZ. | NR KAT.  | NAZWA   |
|------|----------|---|
| 1    | 2430 386 | Nakładka do spryskiwania StandardSpray (żółta) (ze zbiornikiem 1000 ml)<br>Do wszystkich powszechnie dostępnych lakierów.   |
| 2    | 2430 385 | Nakładka do spryskiwania FineSpray (brązowa) (ze zbiornikiem 1000 ml)<br>Idealnie nadaje się do rzadkich lakierów i lazur.  |
| 3    | 2430 387 | Nakładka do spryskiwania WallSpray (ze zbiornikiem 1400 ml)<br>Dopasowana do przetwarzania dyspersji.   |
| 4    | 2324 749 | Zbiornik (1400 ml) z pokrywą  |
| 5    | 2350 692 | Can Adapter<br>Puszki z farbą można mocować bezpośrednio do nakładki do spryskiwania Click&Paint dzięki przejściówce Can. Przeznaczenie: Dostępne w na rynku puszkami 750 ml (maksymalne wymiary $\varnothing = 102$ mm, h = 119 mm) i puszkami 1000 ml (maksymalne wymiary $\varnothing = 112$ mm, h = 132 mm) |

### 16.2 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH FINISHCONTROL 4000 (RYS. 20)

| POZ. | NR KAT. | NAZWA                               |
|------|---------|-------------------------------------|
| 1    | 2454465 | Zestaw pokryw filtra                |
| 2    | 2454464 | Zestaw filtrów powietrza (4 szt.)   |
| 3    | 2454461 | Akumulator (ProCore 18 V, 4,0 Ah)   |
| 4    | 2454460 | Ładowarka (GAL 18V-40)              |
| 5    | 2454459 | Walizka transportowa (w tym poz. 6) |
| 6    | 2454458 | Wkładki do walizka                  |
| 7    | 2430409 | Komplet szczotek do czyszczenia     |

### 16.3 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH NAKŁADKA DO SPRYSKIWANIA FINESPRAY (BRĄZOWA) (RYS. 21)

| POZ. | NR KAT. | NAZWA   |
|------|---------|---|
| 1    | 2430385 | Nakładka do spryskiwania FineSpray (brązowa) ze zbiornikiem 1000 ml |
| 2    | 2434515 | Nakładka powietrzna (FineSpray, 3 szt.)                             |
| 3    | 2323934 | Uszczelka   |

## AKCESORIA I WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

| POZ. | NR KAT.  | NAZWA  |
|------|----------|--|
| 4    | 2434520  | Zestaw serwisowy do głowicy rozpylającej (FineSpray) |
| 5    | 2434518  | Zestaw serwisowy gwoździ (FineSpray, 1,8 mm)         |
| 6    | 2434516  | Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana        |
| 7    | 2434524  | Zestaw serwisowy do układu ssącego                   |
| 8    | 2434523  | Uszczelka zbiornika (5 szt.)                         |
| 9    | 2324248  | Filtr rury wzniosu, dokładny (czerwony, 5 szt.)      |
| 10   | 2434525  | Zbiornik (1000 ml) z pokrywą                         |
|      | 2315 539 | Wazelina   |

**16.4 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH NAKŁADKA DO SPRYSKIWANIA STANDARDSPRAY (ŻÓŁTA) (RYS. 21)**

| POZ. | NR KAT.  | NAZWA   |
|------|----------|---|
| 1    | 2430386  | Nakładka do spryskiwania StandardSpray (żółta) ze zbiornikiem 1000 ml |
| 2    | 2434514  | Nakładka powietrzna (StandardSpray, 3 szt.)                           |
| 3    | 2323934  | Uszczelka   |
| 4    | 2434513  | Zestaw serwisowy do głowicy rozpylającej (StandardSpray)              |
| 5    | 2434517  | Zestaw serwisowy gwoździ (StandardSpray, 4,1 mm)                      |
| 6    | 2434516  | Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana                         |
| 7    | 2434524  | Zestaw serwisowy do układu ssącego                                    |
| 8    | 2434523  | Uszczelka zbiornika (5 szt.)  |
| 9    | 2324248  | Filtr rury wzniosu, dokładny (czerwony, 5 szt.)                       |
|      | 2324249  | Filtr rury wzniosu, zgrubny (biały, 5 szt.)                           |
| 10   | 2434525  | Zbiornik (1000 ml) z pokrywą  |
|      | 2315 539 | Wazelina  |

## SPRAWDZENIE URZĄDZENIA

Z uwagi na bezpieczeństwo zalecamy sprawdzenie urządzenia w razie zaistnienia takiej potrzeby, ale nie rzadziej niż co 12 miesięcy, przez rzeczoznawcę pod kątem jego dalszej bezpiecznej pracy.

W przypadku nieeksploatowanych urządzeń kontrolę można przesunąć do momentu jego następnego uruchomienia.

Należy stosować się również do wszystkich (ewentualnie innych) krajowych przepisów dot. przeprowadzania kontroli i konserwacji.

W przypadku pytań należy kontaktować się z punktami serwisowymi firmy Wagner.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dot. utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego oraz zgodnie z przepisami wdrażającymi dyrektywę do prawa krajowego opisywanego produktu nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstwa domowego i należy dostarczyć go do punktu zajmującego się przyjaznym dla środowiska recyklingiem!



Zużyte urządzenie firmy Wagner zostanie odebrane przez nas lub naszych przedstawicieli handlowych i następnie utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W tej sprawie należy kontaktować się z naszymi punktami serwisowymi lub przedstawicielami handlowymi.

## Ważna WSKAZÓWKA DOT.

### ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT

Z uwagi na obowiązujące od 01.01.1990 roku rozporządzenie unijne producent odpowiada za swój produkt tylko w sytuacji, kiedy wszystkie części pochodzą od producenta lub zostały przez niego dopuszczone do użycia oraz kiedy urządzenia będą prawidłowo montowane i eksploatowane. W przypadku stosowania obcych akcesoriów i części zamiennych może mieć miejsce całkowite lub częściowe zwolnienie z odpowiedzialności za produkt; w ekstremalnych przypadkach właściwe urzędy (izba zawodowa i urząd nadzoru przemysłowego) mogą zakazać używania kompletnego urządzenia.

Stosując oryginalne akcesoria i części zamienne firmy WAGNER, użytkownik ma gwarancję, że spełnione są wszystkie przepisy bezpieczeństwa.

## 3 + 2 LATA GWARANCJI NA TEN PRODUKT DLA RZEMIEŚLNİKÓW FIRMY WAGNER

(Stan 03.03.2022)

Firma WAGNER udziela wyłącznie kupującemu będącemu przedsiębiorcą, który kupił produkt u autoryzowanego sprzedawcy (zwanemu danej „klientem”), gwarancji obowiązującej oprócz ustawowych przepisów gwarancyjnych na wymienione w internecie, na stronie <https://go.wagner-group.com/3plus2-info> produkty, pod warunkiem, iż nie obowiązuje wyłączenie gwarancji.

Okres gwarancji na produkty firmy WAGNER (urządzenia) dla rzemieślników wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna swój bieg od daty pierwszego zakupu. Okres gwarancji może wydłużyć się o kolejne 24 miesiące, jeśli produkt zostanie zarejestrowany w Internecie pod adresem <https://go.wagner-group.com/3plus2> w ciągu 28 dni od zakupu.

W przypadku komercyjnego wynajmu, użytku przemysłowego (np. podczas pracy zmianowej) lub innej, równie intensywnej eksploatacji okres gwarancji wynosi, z uwagi na znacznie wyższe obciążenie, 12 miesięcy. Zastrzegamy sobie prawo do przeprowadzania w poszczególnych przypadkach kontroli oraz ewentualnego odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji ujawnią się wady w materiale, jakości wykonania lub wydajności urządzenia, to roszczeń gwarancyjnych należy dochodzić niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu 2 tygodni od wykrycia wady.

Szczegółowe postanowienia dotyczące gwarancji można uzyskać na życzenie od autoryzowanego partnera firmy WAGNER (patrz strona internetowa lub instrukcja obsługi) lub w formie tekstowej na naszej stronie internetowej:

<https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions>



Zmiany zastrzeżone

## Deklaracja zgodności UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom:

2006/42/WE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 62841-1, EN 50580, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

Deklaracja zgodności UE jest załączona do produktu. W razie potrzeby można ją dodatkowo zamówić, podając numer zamówienia **2451134**.

|           |   |            |  |           |  |
|-----------|---|------------|--|-----------|--|
| <b>D</b>  | <b>J. WAGNER GMBH</b><br>Otto-Lilienthal-Str. 18<br>88677 Markdorf<br>T +49 0180 - 55 92 46 37<br>hotline@wagner-group.com            | <b>SK</b>  | <b>E-CORECO SK S.R.O.</b><br>Kráľovská ulica 8/7133<br>927 01 Šaľa<br>T +42 1948882850<br>F +42 1313700077   | <b>CZ</b> | <b>E-CORECO S.R.O.</b><br>Na Roudné 102<br>301 00 Plzeň<br>T +42 734 792 823<br>F +42 227 077 364                  |
| <b>F</b>  | <b>J. WAGNER FRANCE SARL</b><br>Parc Work Center<br>8 Route des Bois, Bâtiment C<br>F-38500 Voiron - France<br>T +33 (0)4 58 09 04 12 | <b>GB</b>  | <b>UK IMPORTER<br/>WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD</b><br>Innovation Centre<br>Silverstone Park, Silverstone<br>Northants NN12 8GX<br>T + 44 (0) 1327 368410 | <b>DK</b> | <b>DVA A/S</b><br>Marielundvej 48 C<br>2730 Herlev<br>T +45 70 234 239   |
| <b>DK</b> | <b>ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S</b><br>Stationsvej 13<br>3550 Slangerup<br>Danmark<br>T +45 47 33 74 00<br>F +45 47 33 74 01          | <b>NOR</b> | <b>ORKLA HOUSE CARE NORGE AS</b><br>Nedre Skøyen vei 26,<br>PO Box 423, Skøyen<br>0213 Oslo<br>T +47 22 54 40 19<br>kundservice.ohc@orkla.no           | <b>PL</b> | <b>PUT WAGNER SERVICE</b><br>ul. E. Imieli 27<br>41-605 Swietochlowice<br>T +48/32/346 37 00<br>F +48/32/346 37 13 |
| <b>S</b>  | <b>ORKLA HOUSE CARE AB</b><br>Box 133<br>564 23 Bankeryd<br>Sweden<br>T +46(0)36 37 63 00<br>info@anza.se                             | <b>ROM</b> | <b>ROMIB S.R.L.</b><br>str. Poligonului nr. 5 - 7<br>100070 Ploiesti ,judet Prahova<br>T +40-344801240<br>office@romib.com.ro                          | <b>CH</b> | <b>J. WAGNER AG</b><br>Industriestraße 22<br>9450 Altstätten<br>T +41 71 - 7 57 22 11<br>F +41 71 - 7 57 23 23     |
| <b>H</b>  | <b>DINOCOOP KFT.</b><br>Radvány u. 24.<br>1118 Budapest<br>T +36 1 3193064<br>dinocoop@dinocoop.hu                                    | <b>SF</b>  | <b>TEHOMIX OY</b><br>Sammalkallionkatu 18 G<br>21200 Raisio<br>T +358 29 123 1111<br>tehomix@tehomix.fi  |           |  |